

REGIONE  
AUTONOMA  
TRENTINO-ALTO ADIGE



AUTONOME  
REGION  
TRENTINO-SÜDTIROL

**DECRETO DEL DIRIGENTE**  
**Segreteria Generale**  
**Ufficio gestione giuridica del personale**

**DEKRET DES LEITERS**  
**Generalsekretariat**  
**Amt für die dienstrechtliche Verwaltung des Personals**

Proroga del contratto di lavoro a tempo determinato – signora T.C.	Frau T.C.: Verlängerung des befristeten Arbeitsvertrags
--	---

## IL SEGRETARIO GENERALE

Visto il D.P.Reg. Repertorio: 867-04/11/2022, con il quale è stata disposta la proroga del contratto di lavoro a tempo determinato, ai sensi dell'art. 12, comma 2, lettera c), del regolamento previsto dall'art. 5, comma 5, della legge regionale 21 luglio 2000, n. 3, emanato con D.P.Reg. n. 76 del 12 novembre 2013, e dell'art. 25 del contratto collettivo 1. dicembre 2008, e successive modificazioni ed integrazioni, della signora T.C., a decorrere dal 1. gennaio 2023 e fino al 30 giugno 2023 compreso, con assegnazione presso l'Ufficio del Giudice di Pace di Bressanone, e attribuzione del trattamento economico previsto per la posizione economico-professionale A2, profilo professionale di agente;

Vista la nota Protocollo: RATAA/0017957/19/06/2023-A, con la quale il cancelliere coordinatore dell'Ufficio del Giudice di Pace di Bressanone chiede di prorogare il contratto di lavoro a tempo determinato alla signora in oggetto, tenuto conto, fra l'altro, dell'attuale assetto dell'ufficio;

Vista la nota Protocollo: RATAA/0018238/20/06/2023-I, con la quale la dirigente della Ripartizione III - Minoranze linguistiche, integrazione europea e Giudici di Pace, esprime parere favorevole alla proroga del contratto di lavoro a tempo determinato della signora in oggetto tenuto conto delle considerazioni espresse dall'ufficio stesso;

Visto da ultimo la nota pervenuta via mail in data 22 giugno 2023, con la quale la signora in oggetto dichiara la propria disponibilità alla proroga del contratto di lavoro a tempo determinato fino al 31 gennaio 2024;

Visto l'art. 26 della legge regionale 21 febbraio 1991, n. 5 e successive modificazioni;

Aufgrund des D.P.Reg. Rep. Nr. 867-04/11/2022, mit dem die Verlängerung des befristeten Arbeitsvertrags von Frau T.C. im Sinne des Art. 12 Abs. 2 Buchst. c) der im Art. 5 Abs. 5 des Regionalgesetzes vom 21. Juli 2000, Nr. 3 vorgesehenen und mit D.P.Reg. vom 12. November 2013, Nr. 76 erlassenen Verordnung sowie im Sinne des Art. 25 des Tarifvertrags vom 1. Dezember 2008 i.d.g.F. mit Wirkung vom 1. Jänner 2023 bis zum 30. Juni 2023 mit Zuteilung zum Friedensgericht Brixen und Zuerkennung der für die Berufs- und Besoldungsklasse A2 – Berufsbild Gehilfe/Gehilfin vorgesehenen Besoldung verfügt wurde;

Nach Einsichtnahme in das Schreiben Prot. Nr. RATAA/0017957/19/06/2023-A, mit dem der koordinierende Kanzleileiter des Friedensgerichts Brixen angesichts u. a. des derzeitigen Personalbestands des Amtes die Verlängerung des befristeten Arbeitsvertrags der genannten Bediensteten beantragt;

Nach Einsichtnahme in das Schreiben Prot. Nr. RATAA/0025928/24/10/2021-I, mit dem die Leiterin der Abteilung III – Sprachminderheiten, europäische Integration und Friedensgerichte unter Berücksichtigung der vom Friedensgericht dargelegten Bemerkungen eine positive Stellungnahme zur Verlängerung des befristeten Arbeitsvertrags der genannten Bediensteten abgibt;

Nach Einsichtnahme schließlich in das per E-Mail am 22. Juni 2023 eingegangene Schreiben, in dem genannte Bedienstete der Verlängerung des befristeten Arbeitsvertrags bis zum 31. Jänner 2024 zustimmt;

Aufgrund des Art. 26 des Regionalgesetzes vom 21. Februar 1991, Nr. 5 i.d.g.F.;

Vista la legge regionale 21 luglio 2000, n. 3 e successive modificazioni;

Visto l'art. 25 del contratto collettivo 1. dicembre 2008, e successive modificazioni ed integrazioni, che disciplina i contratti di lavoro a tempo determinato;

Visto il D.Lgs. 15 giugno 2015, n. 81, e successive modificazioni;

Vista la legge regionale 14 dicembre 2010, n.4, ed in particolare l'art. 2, comma 7, lettera d) come modificato dall'art. 5, comma 1, della legge regionale 15 dicembre 2015, n. 28, che fissa il limite massimo per le assunzioni a tempo determinato (20% dei posti vacanti alla data del 1. gennaio di ogni anno);

Considerato che il comma 2 dell'art. 27 del citato c.c.l. 2008, prevede che il rapporto di lavoro si risolva automaticamente al raggiungimento dei limiti di età e cioè a decorrere dal primo giorno del mese successivo a quello di compimento del 65esimo anno;

Visto l'art. 5, comma 2, della L.R. 15 dicembre 2015, n. 28, il quale prevede che, ai fini del collocamento a riposo con risoluzione unilaterale del rapporto di lavoro e del divieto di trattenimento in servizio del proprio personale, la Regione applichi la legislazione statale vigente in materia;

Considerato che, secondo la vigente normativa in materia di accesso al pensionamento, il limite ordinamentale per il collocamento a riposo d'ufficio costituisce il termine non superabile se non per il conseguimento dei requisiti per il diritto a pensione;

Accertato che la signora T.C. è nata il 19/01/1959 e che, al raggiungimento dei limiti di età, la stessa avrà già conseguito il diritto alla pensione anticipata a carico dell'INPS-Gestione Dipendenti Pubblici;

Ritenuto al fine di garantire le esigenze di servizio esistenti presso l'Ufficio del Giudice di Pace di Bressanone di procedere alla proroga del contratto di lavoro a tempo determinato con rapporto di lavoro a tempo pieno, della

Aufgrund des Regionalgesetzes vom 21. Juli 2000, Nr. 3 i.d.g.F.;

Aufgrund des Art. 25 des Tarifvertrags vom 1. Dezember 2008 i.d.g.F. betreffend die befristeten Arbeitsverträge;

Aufgrund des GvD vom 15. Juni 2015, Nr. 81 i.d.g.F.;

Aufgrund des Regionalgesetzes vom 14. Dezember 2010, Nr. 4 und insbesondere aufgrund des Art. 2 Abs. 7 Buchst. d) – geändert durch Art. 5 Abs. 1 des Regionalgesetzes vom 15. Dezember 2015, Nr. 28 –, in dem die Höchstgrenze für die Einstellungen mit befristetem Arbeitsverhältnis (20 % der zum 1. Jänner eines jeden Jahres freien Stellen) festgelegt wird;

In Anbetracht der Tatsache, dass laut Art. 27 Abs. 2 des genannten Tarifvertrags von 2008 das Arbeitsverhältnis bei Erreichen der Altersgrenze als aufgelöst gilt, und zwar ab dem ersten Tag des Monats nach Vollendung des 65. Lebensjahrs;

Aufgrund des Art. 5 Abs. 2 des RG vom 15. Dezember 2015, Nr. 28, laut dem die Region in Bezug auf die Versetzung in den Ruhestand mit einseitiger Auflösung des Arbeitsverhältnisses und auf das Verbot der Verlängerung des Arbeitsverhältnisses des eigenen Personals die einschlägigen staatlichen Bestimmungen anwendet;

In Anbetracht der Tatsache, dass laut den geltenden Bestimmungen in Sachen Ruhestand die für die Versetzung in den Ruhestand von Amts wegen vorgesehene Altersgrenze eine Frist darstellt, die nicht überschritten werden darf, es sei denn, um die Voraussetzungen für das Anrecht auf Rente zu erfüllen;

Nach Feststellung der Tatsache, dass Frau T.C. am 19.1.1959 geboren ist und dass sie bei Erreichen der Altersgrenze Anrecht auf die Inanspruchnahme der Frührente zu Lasten des NISF/INPS – Verwaltung der öffentlichen Bediensteten hat;

Nach Dafürhalten, zwecks Bewältigung der Diensterfordernisse beim Friedensgericht Brixen den befristeten Arbeitsvertrag mit Vollzeitbeschäftigung der oben genannten Bediensteten vom 1. Juli 2023 bis zum 31.

signora in oggetto a decorrere dal 1. luglio 2023 e fino al 31 gennaio 2024;

Visto l'atto di gestione del personale del Segretario Generale Repertorio: 429-01/12/2022, con il quale si è determinato, con decorrenza 1. gennaio 2023, il contingente massimo del personale che può essere assunto a tempo determinato ai sensi dell'art. 12, comma 2, lettera c), del D.P.Reg. n. 76 del 12 novembre 2013;

Tenuto conto che a decorrere dal 1. febbraio 2023 è entrato in vigore il sopra indicato "Regolamento per l'accesso all'impiego in Regione ai sensi dell'art. 5 della legge regionale 21 luglio 2000, n. 3" e che l'art. 33 disciplina le modalità e i casi di assunzione a tempo determinato;

Visto in particolare il comma 2, lettera c), del sopra indicato art. 33, che dispone fra l'altro che l'Amministrazione regionale può stipulare contratti individuali per l'assunzione di personale a tempo determinato per coprire le eventuali momentanee carenze che si determinano a seguito dell'accoglimento delle richieste di trasformazione del posto da tempo pieno a tempo parziale;

Preso atto che, a decorrere dal 1. gennaio 2023, il contingente massimo per assunzioni di personale a tempo determinato nei profili professionali ricompresi nelle posizioni economico A1 – A2 – A3 è pari a ore 82 delle quali 36 occupate alla data odierna;

Visto l'art. 7-quater, comma 3, della legge regionale 17 maggio 2011, n. 4, il quale prevede, fra l'altro, che la Regione non può ricorrere all'utilizzo del medesimo lavoratore, assunto con contratto di lavoro a tempo determinato, per periodi di servizio superiori ai tre anni nell'arco del quinquennio precedente la data di assunzione e che tale limite va riferito ad ogni singola procedura di selezione pubblica o alla medesima attività lavorativa e non si applica, fra l'altro, ai contratti di lavoro a tempo determinato per la sostituzione di personale assente;

Preso atto che, nel quinquennio precedente la data di proroga, la signora in oggetto ha prestato servizio con contratto a tempo determinato presso l'amministrazione regionale con le mansioni di agente A2 per complessivi 24 mesi;

Jänner 2024 zu verlängern;

Aufgrund des Personalverwaltungsakts des Generalsekretärs Rep. Nr. 429-01/12/2022, mit dem die Höchstanzahl der Stunden für die Einstellung von Personal mit befristetem Arbeitsverhältnis im Sinne des Art. 12 Abs. 2 Buchst. c) des DPRReg. vom 12. November 2013, Nr. 76 mit Wirkung vom 1. Jänner 2023 bestimmt wurde;

Unter Berücksichtigung der Tatsache, dass mit Wirkung vom 1. Februar 2023 die besagte „Verordnung betreffend den Zugang zum Dienst bei der Region laut Art. 5 des Regionalgesetzes vom 21. Juli 2000, Nr. 3“ in Kraft getreten ist und dass im Art. 33 die Modalitäten und Fälle der Einstellung mit befristetem Arbeitsverhältnis geregelt werden;

Aufgrund insbesondere des oben genannten Art. 33 Abs. 2 Buchst. c), laut dem die Regionalverwaltung Individualverträge für die Einstellung von Personal mit befristetem Arbeitsverhältnis zwecks Deckung eines eventuellen vorübergehenden Personalmangels abschließen kann, der sich infolge der Annahme der Anträge auf Umwandlung von Vollzeit- in Teilzeitbeschäftigung ergibt;

Nach Kenntnisnahme der Tatsache, dass mit Wirkung vom 1. Jänner 2023 für die Einstellung von Personal mit befristetem Arbeitsverhältnis in den Berufsbildern der Berufs- und Besoldungsklassen A1 – A2 und A3 82 Stunden vorgesehen sind, von denen zum heutigen Datum 36 verwendet werden;

Aufgrund weiters des Art. 7-quater Abs. 3 des Regionalgesetzes vom 17. Mai 2011, Nr. 4, in dem u. a. vorgesehen wird, dass die Region keine Arbeitnehmenden beschäftigen darf, die im Fünfjahreszeitraum vor dem Einstellungsdatum für mehr als drei Jahre mit befristetem Arbeitsverhältnis bei der Regionalverwaltung Dienst geleistet haben, und dass genannte Grenze auf jedes einzelne öffentliche Auswahlverfahren bzw. auf dieselbe Tätigkeit zu beziehen ist und bei befristeten Arbeitsverträgen zur Ersetzung von abwesendem Personal nicht angewandt wird;

Nach Kenntnisnahme der Tatsache, dass die genannte Bedienstete im Fünfjahreszeitraum vor dem Datum der Vertragsverlängerung für insgesamt 24 Monate mit befristetem Arbeitsvertrag mit den Aufgaben einer Gehilfin A2 bei der Regionalverwaltung Dienst geleistet

Ritenuto quindi di procedere all'assunzione a tempo determinato, ai sensi dell'art. 33, comma 2, lettera c), del regolamento per l'accesso all'impiego in Regione ai sensi dell'art. 5 della legge regionale 21 luglio 2000, n. 3, emanato con D.P.Reg. n. 2 di data 25 gennaio 2023, e dell'art. 25 del contratto collettivo 1. dicembre 2008, e successive modificazioni ed integrazioni, della signora in oggetto, a decorrere dal 1. luglio 2023 e fino al 31 gennaio 2024 compreso;

Visto l'art. 29, comma 2, del contratto collettivo 1. dicembre 2008, e successive modificazioni, riguardante alcune disposizioni applicabili al personale assunto in servizio a tempo determinato in particolare il periodo di preavviso, in caso di dimissioni, pari a giorni 10 di calendario, decorrenti dalla data di ricevimento della comunicazione di recesso;

Visto l'art. 2 della legge regionale di stabilità n. 8 di data 20 dicembre 2021 che ha abrogato il comma 1 dell'art. 26 della legge regionale 21 febbraio 1991, n. 5 sopra citata;

Vista la deliberazione della Giunta regionale del 17 gennaio 2022, n. 2, concernente le "Determinazioni in merito all'adozione dei provvedimenti in materia di personale";

Vista la legge regionale 15 luglio 2009, n. 3 e successive modificazioni, nonché il decreto legislativo 23 giugno 2011, n.118 e successive modificazioni;

Vista la deliberazione della Giunta regionale n. 223 di data 21 dicembre 2022, "Approvazione documento tecnico di accompagnamento del bilancio di previsione della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol per gli esercizi finanziari 2023-2025";

Vista la deliberazione della Giunta regionale n. 224 di data 21 dicembre 2022, "Approvazione del bilancio finanziario gestionale della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol per gli esercizi finanziari 2023-2025";

Accertata la disponibilità di fondi sui corrispondenti capitoli dello stato di previsione della spesa per l'esercizio finanziario 2023 ed accertato che la spesa è compatibile con il patto di stabilità per l'esercizio di competenza e con le regole di finanza pubblica ai sensi

hat;

Nach Dafürhalten demnach, die Genannte im Sinne des Art. 33 Abs. 2 Buchst. c) der mit D.P.Reg. vom 25. Jänner 2023, Nr. 2 erlassenen Verordnung betreffend den Zugang zum Dienst bei der Region laut Art. 5 des Regionalgesetzes vom 21. Juli 2000, Nr. 3 sowie im Sinne des Art. 25 des Tarifvertrags vom 1. Dezember 2008 i.d.g.F. mit befristetem Arbeitsverhältnis vom 1. Juli 2023 bis zum 31. Jänner 2024 einzustellen;

Aufgrund des Art. 29 Abs. 2 des Tarifvertrags vom 1. Dezember 2008 i.d.g.F. betreffend einige Bestimmungen, die auf das Personal mit befristetem Arbeitsverhältnis anzuwenden sind, und insbesondere die Kündigungsfrist, die im Falle von Rücktritt zehn Kalendertage beträgt und ab dem Tag des Erhalts der Rücktrittsmittteilung läuft;

Aufgrund des Art. 2 des regionalen Stabilitätsgesetzes vom 20. Dezember 2021, Nr. 8, mit dem der Art. 26 Abs. 1 des oben genannten Regionalgesetzes vom 21. Februar 1991, Nr. 5 aufgehoben wurde;

Aufgrund des Beschlusses der Regionalregierung vom 17. Jänner 2022, Nr. 2 „Entscheidungen zum Erlass der Maßnahmen betreffend das Personal“;

Aufgrund des Regionalgesetzes vom 15. Juli 2009, Nr. 3 i.d.g.F. und des gesetzesvertretenden Dekrets vom 23. Juni 2011, Nr. 118 i.d.g.F.;

Aufgrund des Beschlusses der Regionalregierung vom 21. Dezember 2022, Nr. 223 „Genehmigung des technischen Begleitberichts zum Haushaltsvoranschlag der Autonomen Region Trentino-Südtirol für die Haushaltsjahre 2023-2025“;

Aufgrund des Beschlusses der Regionalregierung vom 21. Dezember 2022, Nr. 224 „Genehmigung des Verwaltungshaushalts der Autonomen Region Trentino-Südtirol für die Haushaltsjahre 2023-2025“;

Nach Feststellung der Tatsache, dass in den entsprechenden Kapiteln des Ausgabenvoranschlags für das Haushaltsjahr 2023 Mittel zur Verfügung stehen und dass die Ausgabe mit dem Stabilitätspakt für den Kompetenzhaushalt und mit den Regeln der

dell'art. 28 della legge regionale n. 3/2009 e successive modificazioni;

dispone

- di prorogare, ai sensi dell'art. 33, comma 2, lettera c), del regolamento per l'accesso all'impiego in Regione ai sensi dell'art. 5 della legge regionale 21 luglio 2000, n. 3, emanato con D.P.Reg. n. 2 di data 25 gennaio 2023, e dell'art. 25 del contratto collettivo 1. dicembre 2008, e successive modificazioni ed integrazioni, il contratto a tempo determinato con rapporto di lavoro a tempo pieno della signora T.C. per sei mesi a decorrere dal 1. luglio 2023 e fino al 31 gennaio 2024.

La signora in oggetto continuerà a prestare presso la Ripartizione III - Minoranze linguistiche, integrazione europea e Giudici di Pace - Ufficio del Giudice di Pace di Bressanone con l'attribuzione del trattamento economico previsto per la posizione economico-professionale A2, profilo professionale di agente, e dell'indennità di bilinguità corrispondente alla medesima posizione economico-professionale.

Alla stessa saranno applicate le disposizioni del contratto collettivo vigente stabilite per il personale a tempo indeterminato compatibilmente con la temporaneità del rapporto nonché le disposizioni in materia di rapporto di lavoro a tempo determinato.

In caso di recesso il personale assunto con contratto di lavoro a tempo determinato e' tenuto ad un preavviso pari a 10 giorni di calendario decorrenti dalla data di ricevimento della relativa comunicazione.

Alla relativa spesa si farà fronte con i fondi impegnati sui corrispondenti capitoli della stato di previsione della spesa per l'esercizio finanziario 2023, ai sensi dell'articolo 28, comma 4 della legge regionale 15 luglio 2009, n. 3.

öffentlichen Finanzen im Sinne des Art. 28 des Regionalgesetzes Nr. 3/2009 i.d.g.F. vereinbar ist;

verfügt  
DER GENERALESEKRETÄR:

- Der befristete Arbeitsvertrag mit Vollzeitbeschäftigung von Frau T.C. wird im Sinne des Art. 33 Abs. 2 Buchst. c) der mit D.P.Reg. vom 25. Jänner 2023, Nr. 2 erlassenen Verordnung betreffend den Zugang zum Dienst bei der Region laut Art. 5 des Regionalgesetzes vom 21. Juli 2000, Nr. 3 sowie im Sinne des Art. 25 des Tarifvertrags vom 1. Dezember 2008 i.d.g.F. vom 1. Juli 2023 bis zum 31. Jänner 2024 verlängert.

Genannte Bedienstete wird weiterhin bei der Abteilung III – Sprachminderheiten, europäische Integration und Friedensgerichte – Friedensgericht Brixen mit den Aufgaben einer Gehilfin Dienst leisten. Es werden ihr die für die Berufs- und Besoldungsklasse A2, Berufsbild Gehilfe/Gehilfin, vorgesehene Besoldung und die entsprechende Zweisprachigkeitszulage zuerkannt.

Auf genannte Bedienstete werden die für das Personal mit unbefristetem Arbeitsverhältnis festgelegten Bestimmungen des geltenden Tarifvertrags, soweit sie mit der begrenzten Dauer des Arbeitsverhältnisses vereinbar sind, sowie die Bestimmungen betreffend das befristete Arbeitsverhältnis angewandt.

Im Falle von Rücktritt hat das Personal mit befristetem Arbeitsvertrag eine Kündigungsfrist von zehn Kalendertagen einzuhalten, welche ab dem Tag des Erhalts der diesbezüglichen Mitteilung läuft.

Die diesbezügliche Ausgabe wird durch die in den entsprechenden Kapiteln des Ausgabenvoranschlags für das Haushaltsjahr 2023 zweckgebundenen Beträge im Sinne des Art. 28 Abs. 4 des Regionalgesetzes vom 15. Juli 2009, Nr. 3 gedeckt.

IL SEGRETARIO GENERALE / DER GENERALESEKRETÄR

Michael Mayr

Firmato digitalmente / digital signiert